

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Tarcza diamentowa MSG

Instrukcja oryginalna

1. WSTĘP

Dziękujemy za wybór **Tarcza diamentowa MSG**. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania, konserwacji i utylizacji produktu. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami.

2. INFORMACJE OGÓLNE

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PRZEZNACZENIE PRODUKTU

- Fabrycznie nowe tarcze do cięcia materiałów budowlanych.
- Tarcza nie nadaje się do cięcia żelbetonu.
- Tarcza posiada specjalne otwory tzw. kompensacyjne, które przyspieszają chłodzenie tarczy, co zmniejsza odkształcenia i podnosi trwałość oraz wydajność pracy.

OSTRZEŻENIE: Produkt nie jest zabawką. Nie dopuszczać, aby dzieci bez nadzoru miały dostęp do produktu.

4. DANE TECHNICZNE

rodzaj tarczy - diamentowa

kształt - płaska segmentowa

marka: Magma

Nadaje się do cięcia:

beton,

kostka,

cegła,

dachówka itp.

Kod EAN	Nazwa	Rozmiar	Oznaczenie	Maksymalne obroty	Maksymalna głębokość cięcia	Wysokość diamentu
5903246823509	Tarcza diamentowa MSG115 115x22,2	115 mm	MSG115	13 200 obr/min	20 mm	10 mm
5903246820874	Tarcza diamentowa MSG125 125x22,2	125 mm	MSG125	12 200 obr/min	25 mm	10 mm
5903246820881	Tarcza diamentowa MSG150 150x22,2	150 mm	MSG150	10 200 obr/min	25 mm	10 mm
5903246820898	Tarcza diamentowa MSG180 180x22,2	180 mm	MSG180	8 500 obr/min	36 mm	10 mm
5903246824285	Tarcza diamentowa MSG230 230x22,2	230 mm	MSG230	6 600 obr/min	46 mm	10 mm
5903246820904	Tarcza diamentowa MSG301 300x25,4	300 mm	MSG301	5 100 obr/min	60 mm	10 mm
5903246826296	Tarcza diamentowa MSG302 300x32	300 mm	MSG302	5 100 obr/min	60 mm	10 mm
5903246820911	Tarcza diamentowa MSG351 350x25,4	350 mm	MSG351	4 400 obr/min	70 mm	10 mm
5903246823516	Tarcza diamentowa MSG352 300x32	350 mm	MSG352	4 400 obr/min	70 mm	10 mm

5903246823271	Tarcza diamentowa MSG401 400x25,4	400 mm	MSG401	3 750 obr/min	120 mm	10 mm
5903246823288	Tarcza diamentowa MSG402 400x32	400 mm	MSG402	3 750 obr/min	120 mm	10 mm

Uwaga: Nie montować produktu na elektronarzędziu, którego maksymalne obroty przekraczają wartość maksymalnych obrotów dla produktu podaną powyżej. Zapoznać się z instrukcją elektronarzędzia.

5. ELEMENTY SKŁADOWE

- Tarcza diamentowa MSG

UWAGA: Opakowanie może zawierać folię nieprzepuszczalną dla powietrza. Nie należy dopuszczać, aby dzieci bez nadzoru miały dostęp do opakowania produktu.

6. INSTALACJA I UŻYTKOWANIE

Montaż tarczy:

- Upewnij się, że narzędzie jest wyłączone i odłączone od zasilania przed montażem tarczy.
- Zamontuj tarczę zgodnie z instrukcją producenta narzędzia. Upewnij się, że otwór tarczy jest odpowied-
- nio dopasowany do wrzeciona narzędzia i że tarcza jest stabilnie zamocowana.

Procedura cięcia:

- Przed rozpoczęciem cięcia należy odczekać, aż tarcza osiągnie pełną prędkość roboczą.
- Delikatnie przyłóż tarczę do powierzchni materiału i stosuj stabilny, kontrolowany nacisk. Trzymaj na-
- rzędzie oburącz, aby mieć pełną kontrolę nad cięciem.
- Nie stosuj nadmiernej siły, aby zapobiec przegrzaniu i uszkodzeniu tarczy.
- Utrzymuj równą prędkość przesuwania tarczy w materiale. Zbyt szybkie lub zbyt wolne tempo może
- prowadzić do zakleszczenia tarczy, co może spowodować odrzut i uszkodzenie tarczy.

Wentylacja:

- Pracuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, aby uniknąć wdychania pyłów.
- W przypadku długotrwałej pracy zaleca się stosowanie maski przeciwpyłowej.

Po zakończeniu użytkowania:

- Po zakończeniu cięcia wyłącz urządzenie i pozwól tarczy całkowicie się zatrzymać, zanim odłożysz
- narzędzie lub zmienisz pozycję materiału.
- Przechowuj tarczę w suchym, chłodnym miejscu, z dala od wilgoci i bezpośredniego światła słonecznego-
- go, aby uniknąć odkształceń.

- Użycie tarczy do nieodpowiednich materiałów może doprowadzić do jej uszkodzenia oraz stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa operatora.
- Typ tarczy odpowiednio dobrać do ciętego materiału i parametrów maszyny (moc, liczba obrotów/min., średnica wałka)
- Nie powiększać otworu mocującego tarczy
- Tarczę zamocować dokładnie i pewnie w maszynie, zgodnie z kierunkiem obrotów wskazanym strzałką. Przed montażem oczyścić wałek i dyski dociskające tarczę.
- Dbać o odpowiedni stan techniczny łożysk, wałka napędowego, dysków dociskowych i pierścieni redukcyjnych maszyny.
- Cięcie rozpoczynać powoli, płynnie, nie naciskając na maszynę. Zbyt duży nacisk powoduje szybsze zużycie tarczy. Wystarczający jest docisk samej maszyny.
- Ciąć w linii prostej, nie odchyłać tarczy, nie dopuszczać do jej zakleszczenia i do niekontrolowanego przemieszczenia się materiału względem tarczy, pewnie zamocować cięty materiał.
- Nie przekraczać dopuszczalnych prędkości i zalecanych głębokości cięcia. Głębsze cięcia wykonywać w kilku przejściach (cięcie warstwowe).
- Zabrania się szlifowania bocznymi powierzchniami segmentów diamentowych tarcz.
- Podczas cięcia na sucho tarcza musi być okresowo, łagodnie wycofywana w szczelinie, aby bez obciążenia mogła nabrać odpowiednich obrotów i samoczynnie schłodzić się.
- Stosowanie tarcz do materiałów ściernych znacznie zmniejsza ich trwałość.
- Stosowanie tarcz uniwersalnych do cięcia materiałów ściernych może powodować ich szybsze zużycie, natomiast do materiałów twardych może prowadzić do stępienia i przegrzania tarcz.
- Przy cięciu materiału właściwego dla danej tarczy następuje samoistne ostrzenie się segmentów. W przypadku stępienia się tarczy (objawy: silne iskrzenie) należy tarczę naostrzyć poprzez cięcie na krótkim odcinku materiału ściernego (piaskowiec, asfalt, cegła itp.)
- Tarcze przeznaczone do pracy na sucho mogą być chłodzone w sposób ciągły wodą. Niedopuszczalne jest okresowe, krótkotrwałe schładzanie tych tarcz wodą podczas lub zaraz po zakończeniu ich pracy.
- Przy stosowaniu tarcz przeznaczonych wyłącznie do pracy na mokro niedopuszczalna jest ich praca na sucho.
- Przy cięciu na mokro stosować równomierny, niezbyt silny nacisk przy możliwie stałym posuwie i równomiernym, obfitym schładzaniu wodą; używać wyłącznie maszyn z transformatorem bezpieczeństwa.
- Nie dopuszczać do cięcia luźnego podłoża lub podłoża wykonanego z materiału o innych właściwościach niż materiał cięty
- Niedopuszczalna jest praca tarczą uszkodzoną, z pękniętym korpusem, z rysami na dysku stalowym, nierównomiernie zużytą, z wykruszonymi segmentami.
- Pracować wyłącznie w kasku, okularach ochronnych i ubraniu ochronnym, przestrzegać przepisów BHP.
- Stosować wyłącznie maszyny z zalecanymi przez ich producentów osłonami tarcz.
- Przy cięciu na sucho używać masek przeciwpyłowych i odkurzaczy odpylających.
- Podstawą reklamacji nie może być tempo zużywania się segmentów tnących, szczególnie wynikające z: zastosowania do innego niż wskazany dla niej typ materiału, szczególnych właściwości tego materiału, stosowania niezalecanej prędkości i głębokości cięcia, złego stanu technicznego maszyny, nieodpowiedniej techniki cięcia.
- Aby jakkolwiek reklamacja mogła być rozpatrywana, maksymalne zużycie segmentu w reklamowanej tarczy nie może przekraczać 20% (części roboczej segmentu). Trzeba również przedstawić aktualny dowód zakupu.
- W przypadku jakichkolwiek wątpliwości kontaktować się ze sprzedawcą.

- Uwaga przed użyciem sprawdzić bez pracy na materiale (na sucho) czy tarcza jest zamontowana prawidłowo na szlifierce i obraca się bez nadmiernych wibracji. np. bicia.
- Nacisk na tarczę powinien być tylko ciężarem urządzenia , zbyt duży może powodować szybsze zużycie lub deformację.

Średnica tarczy (mm)	Zalecana max głębokość cięcia	Dopuszczalne max obroty maszyny (Obr/min.)	Średnica tarczy (mm)	Zalecana max głębokość cięcia (mm)	Dopuszczalne max obroty maszyn (Obr/min.)		
							
		Przy – 80 m/s			- 50 m/s	- 80 m/s	- 100 m/s*
115	20	13200	300	50	3200	5100	6400*
125	20	12200	350	60	2700	4400	6400*
150	25	10200	400	70	2400	3750	4800*
180	30	8500	450	80	2120	3400	4200*
200	35	7600	500	90	1900	3000	3800*
230	40	6600	600	100	1600	2500	3180*

Wszystkie produkty przy pracy na mokro – maksymalna prędkość obwodowa 50m/s.

Rozmiary 400-600mm – rekomendowane cięcie na mokro ze względu na lepsze parametry pracy.

Rozmiary 115-400mm, segment łączony z korpusem technologią spiekania – maksymalna prędkość obwodowa 80m/s.

Rozmiary 300-600* - segment łączony z korpusem technologią laserową – maksymalna prędkość obwodowa 100m/s.

Ważne: Montażu i wymiany produktu dokonywać tylko i wyłącznie, gdy elektronarzędzie jest odłączone od źródła zasilania!

Ostrzeżenie: Nieprawidłowy montaż produktu na elektronarzędziu może być przyczyną obrażeń. Należy zapoznać się z instrukcją elektronarzędzia w celu prawidłowego montażu.

Ostrzeżenie: Produkt można montować wyłącznie na zgodnych elektronarzędziach. Przed przystąpieniem do montażu należy zapoznać się z instrukcją elektronarzędzia.

Produkt powinien być użytkowany wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednie doświadczenie oraz osoby o odpowiednim poziomie sprawności psychofizycznej.

7. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

7.1. OZNAKOWANIE



7.2. OCHRONA INDYWIDUALNA (ŚOI)

Podczas użytkowania należy stosować:

- Okulary ochronne lub osłonę twarzy
- Rękawice ochronne, odzież ochronną i obuwie ochronne
- Zatyczki do uszu lub nauszniki ochronne
- Maskę przeciwpyłową i przyłbicę
- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.

7.3. ZAGROŻENIA I OSTRZEŻENIA

- ⚠ Nie używać w wilgotnych pomieszczeniach!
- ⚠ Nie używać w pobliżu materiałów łatwopalnych lub wybuchowych!
- ⚠ Nie pozostawiać produktu bez nadzoru ani na elektronarzędziu podłączonym do zasilania!
- ⚠ Nie pozwalać, by dzieci miały dostęp do produktu!

Pracuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu lub na otwartej przestrzeni.

Podczas długotrwałej pracy zadbać o ergonomię i robić regularne przerwy.

Zasady bezpieczeństwa:

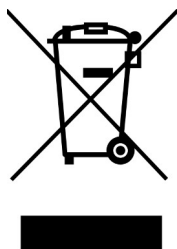
- Najlepszym zabezpieczeniem przed wypadkiem jesteś właśnie Ty.
- Twoja uwaga i zdrowy rozsadek są najlepszą ochroną przed wypadkiem.

- Jest rzeczą oczywistą, że nie możemy przewidzieć wszystkich zagrożeń, lecz zwracamy uwagę na najczęstsze i najważniejsze:
 - Nie wolno modyfikować bądź też modernizować oprzyrządowania.
 - Podczas użytkowania należy zachować ostrożność. Każdą czynność wykonać uważnie i z rozważą. Nie należy używać produktu, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.
 - Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.
 - Należy unikać niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia z zamontowanym produktem.
 - Należy unikać nienaturalnej pozycji przy pracy.
 - Należy dbać o stabilną pozycję pracy i zachowanie równowagi.
 - Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii.
 - Włosy, ubranie, rękawice - trzymać z dala od ruchomych elementów.
 - Nie używać produktu w razie zauważenia uszkodzenia, nieprawidłowego działania lub wady.
 - Powierzchnia produktu jest szorstka. Należy zachować ostrożność podczas korzystania z produktu i jego wymiany oraz stosować odpowiednie środki ochrony indywidualnej, takie jak rękawice
 - Podczas korzystania z produktu w pobliżu nie mogą przebywać osoby postronne. Grozi to odniesieniem przez nie obrażeń.
 - Gdy elektronarzędzie z zamocowanym produktem nie będzie używane, należy odłączyć je od źródła zasilania.
 - Podczas pracy z użyciem produktu mogą być wyrzucane opiłki lub inne odłamki obrabianego materiału. Należy nosić odpowiednie środki ochrony osobistej, takie jak okulary ochronne i rękawice.
 - Podczas pracy nie trzymać obrabianego elementu w dłoniach. Obrabiany element zawsze należy odpowiednio zabezpieczyć.
 - Nie dotykać produktu zamontowanego na elektronarzędziu, gdy jest on w ruchu. Przed wymianą lub regulacją produktu poczekać, aż produkt się zatrzyma.
 - Bezpośrednio po zakończeniu pracy produkt może być gorący. Nie dotykać produktu bezpośrednio po zakończeniu pracy; odczekać aż ostygnie. Nosić rękawice ochronne.
-

8. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1. Regularnie i przed każdym użyciem sprawdzać stan techniczny produktu oraz elektronarzędzia, na którym produkt jest montowany - nie używać, jeśli produkt lub elektronarzędzie są wadliwe lub uszkodzone.
 2. Nie wykonywać czynności konserwacyjnych, gdy elektronarzędzie, na którym zamontowano produkt, jest podłączone do źródła zasilania.
 3. Przechowywać w suchym miejscu, z dala od wilgoci i wysokiej temperatury.
 4. Na czas przechowywania odpowiednio zabezpieczyć produkt, aby uniknąć obrażeń. W przypadku przechowywania produktu zamontowanego na elektronarzędziu, elektronarzędzie należy bezwzględnie odłączyć od źródła zasilania.
 5. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
-

9. UTYLIZACJA



Wyrzucając produkt, zwrócić uwagę, aby nie stwarzał on zagrożenia jako odpad. Użytkownik jest zobowiązany do odpowiedzialnej utylizacji produktu, co pozwala na ograniczenie negatywnego wpływu na środowisko. Nie wyrzucać produktu o niezabezpieczonych, ostrych końcówkach, ponieważ nawet wśród odpadów będą stanowić poważne zagrożenie, m.in. dla dzieci. Przed wyrzuceniem produktu odpowiednio zabezpieczyć końcówki. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu, należy skontaktować się z lokalnym punktem zbiórki odpadów lub producentem.

10.TARCZA SPEŁNIA NORMY:

Tarcza wyprodukowana zgodnie z wymogami normy	EN13236
---	---------

1. ENTRY

Thank you for choosing **Diamond disc MSG**. This user manual contains information on the safe use, maintenance and disposal of the product. Before starting work, carefully read the following instructions.

2. GENERAL INFORMATION

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PRODUCT PURPOSE

Brand new discs for cutting building materials.

The disc is not suitable for cutting reinforced concrete.

The disc has special holes, so-called compensation holes, which accelerate the cooling of the disc, which reduces deformation and increases durability and work efficiency.

WARNING: This product is not a toy. Do not allow children to access the product without supervision.

4. TECHNICAL DATA

type of blade - diamond

shape - flat segmented

brand: Magma

Suitable for cutting:

concrete,

paving stones,

bricks,

tiles etc.

Note: Do not mount the product on a power tool whose maximum speed exceeds the maximum speed for the product given above. Read the power tool instructions.

5. COMPONENTS

MSG diamond blade

NOTE: The packaging may contain an airtight foil. Do not allow children to access the product packaging without supervision.

6. INSTALLATION AND USE

Mounting the blade:

Make sure the tool is switched off and disconnected from the power supply before mounting the blade.

Install the blade according to the tool manufacturer's instructions. Make sure that the blade bore is properly aligned with the tool spindle and that the blade is securely mounted.

Cutting Procedure:

Allow the blade to reach full operating speed before starting to cut.

Place the blade lightly on the surface of the material and apply steady, controlled pressure. Hold the tool with both hands to ensure full control of the cut.

Do not apply excessive force to prevent overheating and damaging the blade.

Maintain an even speed as the blade moves through the material. Too fast or too slow a speed can

cause the blade to bind, which can cause kickback and damage to the blade.

Ventilation:

Work in a well-ventilated area to avoid inhaling dust.

A dust mask is recommended for prolonged use.

After use:

After cutting, switch off the machine and allow the blade to come to a complete stop before putting the tool down or changing the position of the material.

Store the blade in a dry, cool place, away from moisture and direct sunlight to avoid deformation.

Using a blade for unsuitable materials can damage it and pose a risk to the operator's safety.

Select the blade type appropriately for the material being cut and the machine parameters (power, RPM, shaft diameter)

Do not enlarge the blade mounting hole

Mount the blade precisely and securely in the machine, in accordance with the direction of rotation indicated by the arrow. Before mounting, clean the shaft and discs pressing the blade.

Ensure that the bearings, drive shaft, pressure discs and reduction rings of the machine are in good condition.

Start cutting slowly, smoothly, without pressing on the machine. Too much pressure causes faster wear of the blade. The pressure of the machine itself is sufficient.

Cut in a straight line, do not tilt the disc, do not allow it to jam and do not allow uncontrolled movement of the material relative to the disc, securely secure the material being cut.

Do not exceed the permissible speeds and recommended cutting depths. Make deeper cuts in several passes (layer cutting).

It is forbidden to grind with the side surfaces of the diamond disc segments.

During dry cutting, the disc must be periodically, gently withdrawn in the gap so that it can gain the appropriate speed without load and cool down automatically.

Using discs for abrasive materials significantly reduces their durability.

Using universal discs for cutting abrasive materials can cause them to wear out faster, while for hard materials it can lead to blunting and overheating of the discs.

When cutting the material appropriate for a given disc, the segments sharpen themselves. In the event of the disc becoming blunt (symptoms: strong sparking), the disc should be sharpened by cutting a short section of abrasive material (sandstone, asphalt, brick, etc.)

Discs designed for dry operation can be continuously cooled with water. Periodic, short-term cooling of these discs with water during or immediately after their operation is not permitted.

When using discs designed exclusively for wet operation, their operation is not permitted and dry.

When cutting wet, apply even, not too strong pressure with the most constant feed and even, abundant water cooling; use only machines with a safety transformer.

Do not allow cutting of loose substrate or substrate made of material with different properties than the material being cut

It is not permissible to work with a damaged disc, with a cracked body, with scratches on the steel disc, unevenly worn, with chipped segments.

Work only in a helmet, safety glasses and protective clothing, observe health and safety regulations.

Only use machines with disc guards recommended by their manufacturers.

When cutting dry, use dust masks and dust extractors.

The basis for a complaint cannot be the rate of wear of cutting segments, especially resulting from: use for a type of material other than the one indicated for it, special properties of this

material, use of non-recommended cutting speed and depth, poor technical condition of the machine, inappropriate cutting technique.

In order for any complaint to be considered, the maximum wear of the segment in the complained disc cannot exceed 20% (of the working part of the segment). You must also provide a current proof of purchase.

In case of any doubts, contact the seller.

Note: Before use, check without working on the material (dry) whether the disc is properly mounted on the grinder and rotates without excessive vibrations, e.g. run-out.

The pressure on the disc should be only the weight of the device, too much can cause faster wear or deformation.

All products for wet work - maximum peripheral speed 50m/s.

Sizes 400-600mm - recommended wet cutting due to better operating parameters.

Sizes 115-400mm, segment connected to the body using sintering technology – maximum peripheral speed 80m/s.

Sizes 300-600* - segment connected to the body using laser technology – maximum peripheral speed 100m/s.

Important: Only assemble and replace the product when the power tool is disconnected from the power source!

Warning: Incorrect assembly of the product on the power tool can cause injuries. Please read the power tool instructions for correct assembly.

Warning: The product can only be mounted on compatible power tools. Before starting assembly, please read the power tool instructions.

The product should only be used by people with appropriate experience and people with an appropriate level of psychophysical fitness.

7. SAFETY RULES

7.1. MARKING



7.2. PERSONAL PROTECTION (PPE)

During use, wear:

- Safety glasses or face shield
- Safety gloves, protective clothing and safety footwear
- Ear plugs or ear muffs
- Dust mask and face shield
- Keep work area clean and well lit.

7.3. THREATS AND WARNINGS

- ⚠ Do not use in damp rooms!
- ⚠ Do not use near flammable or explosive materials!
- ⚠ Do not leave the product unattended or on a power tool connected to the power supply!
- ⚠ Do not allow children to access the product!

Work in a well-ventilated room or in an open space.

When working for long periods of time, take care of ergonomics and take regular breaks.

Safety rules:

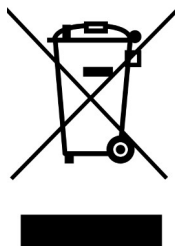
- The best protection against accidents is you.

- Your attention and common sense are the best protection against accidents.
 - Do not modify the product,
 - Before using the product, read the instructions for the power tool on which the product will be mounted. Always follow all safety rules for using the power tool.
 - Before using the product, make sure that the power tool is compatible with it. Do not use the product with incompatible power tools.
 - Working with the product requires appropriate skills and experience. Be careful when using it. Perform each operation carefully and with consideration. Do not use the product when tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
 - Do not use the product if you notice damage, malfunction or defect.
 - Only use the product for cutting materials indicated in the instructions and on the packaging. Do not wear loose clothing or jewelry. Long hair should be tied up. When putting the product on the power tool or removing the product from the power tool, the power tool must be disconnected from the power supply.
 - When working with the product, there should be no bystanders directly at the work station.
 - During work, never hold the object being cut with your hands - properly immobilize the object being cut.
 - Avoid an unnatural working position.
 - Ensure a stable working position and maintain balance.
 - Do not touch the product immediately after cutting - there is a risk of burns.
 - Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry.
 - Keep hair, clothing, gloves away from moving parts.
-

8. MAINTENANCE AND STORAGE

1. Before each use, check the technical condition of the product and the tool on which it is mounted (if any) - do not use if any defects or damage are found.
2. Do not clean the product or perform any maintenance on it when it is mounted on the power tool.
3. Store in a dry place, away from moisture and high temperatures.
4. During storage, protect the product appropriately to avoid injuries.
5. Store the product out of the reach of children.

9. UTILIZATION



When throwing away the product, make sure that it does not pose a hazard as waste. The user is obliged to dispose of the product responsibly, which helps to reduce the negative impact on the environment. Do not throw away tools with unsecured, sharp tips, because even in waste they will pose a serious hazard, including to children. Before throwing away tools, secure the tips appropriately. For detailed information on recycling, contact your local waste collection point or the manufacturer.

1. EINTRAG

Vielen Dank, dass Sie sich für **Diamantscheibe MSG** entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen zur sicheren Verwendung, Wartung und Entsorgung des Produkts. Bevor Sie beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig durch.

2. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PRODUKTZWECK

Fabrikneue Scheiben zum Schneiden von Baumaterialien.

Die Scheibe ist nicht zum Schneiden von Stahlbeton geeignet.

Die Scheibe verfügt über spezielle Löcher, sogenannte Kompensationslöcher. Diese beschleunigen die Abkühlung der Scheibe, reduzieren Verformungen und erhöhen die Haltbarkeit und Arbeitseffizienz.

WARNUNG: Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Erlauben Sie Kindern nicht, unbeaufsichtigt auf das Produkt zuzugreifen.

4. TECHNISCHE DATEN

Trennscheibentyp: Diamant

Form: flach segmentiert

Marke: Magma

Geeignet zum Schneiden von:

Beton,

Pflastersteinen,

Ziegeln,

Fliesen usw.

Hinweis: Montieren Sie das Produkt nicht an einem Elektrowerkzeug, dessen Höchstdrehzahl die oben angegebene für das Produkt angegebene überschreitet. Lesen Sie die Bedienungsanleitung des Elektrowerkzeugs.

5. KOMPONENTEN

MSG-Diamanttrennscheibe

HINWEIS: Die Verpackung kann luftdichte Folie enthalten. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt an die Produktverpackung heran.

6. INSTALLATION UND VERWENDUNG

Montage der Trennscheibe:

Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie die Trennscheibe montieren.

Montieren Sie die Trennscheibe gemäß den Anweisungen des Werkzeugherstellers. Stellen Sie sicher, dass die Trennscheibenbohrung korrekt mit der Werkzeugspindel ausgerichtet ist und die Trennscheibe sicher montiert ist.

Schneidvorgang:

Lassen Sie das Sägeblatt vor dem Schneiden seine volle Drehzahl erreichen.

Setzen Sie das Sägeblatt leicht auf die Materialoberfläche und üben Sie gleichmäßigen, kontrollierten Druck aus. Halten Sie das Werkzeug mit beiden Händen fest, um den Schnitt unter Kontrolle zu halten.

Wenden Sie keine übermäßige Kraft an, um eine Überhitzung und Beschädigung des Sägeblatts zu vermeiden.

Halten Sie die Säge mit gleichmäßiger Geschwindigkeit durch das Material. Zu hohe oder zu niedrige Geschwindigkeiten können

zum Verklemmen des Sägeblatts führen, was zu einem Rückschlag und zu Beschädigungen führen kann.

Lüftung:

Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Bereich, um das Einatmen von Staub zu vermeiden.

Bei längerem Gebrauch wird das Tragen einer Staubmaske empfohlen.

Nach Gebrauch:

Schalten Sie nach dem Schneiden die Maschine aus und warten Sie, bis das Sägeblatt vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Werkzeug ablegen oder die Position des Materials verändern.

Lagern Sie das Sägeblatt an einem trockenen, kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung, um Verformungen zu vermeiden.

Die Verwendung eines Sägeblatts für ungeeignete Materialien kann dieses beschädigen und die Sicherheit des Bedieners gefährden.

Wählen Sie den passenden Trennscheibentyp für das zu schneidende Material und die Maschinenparameter (Leistung, Drehzahl, Wellendurchmesser).

Vergrößern Sie die Aufnahmebohrung der Trennscheibe nicht.

Montieren Sie die Trennscheibe präzise und sicher in der Maschine, entsprechend der durch den Pfeil angezeigten Drehrichtung. Reinigen Sie vor der Montage die Welle und die Druckscheiben der Trennscheibe.

Stellen Sie sicher, dass Lager, Antriebswelle, Druckscheiben und Reduzierringe der Maschine in gutem Zustand sind.

Beginnen Sie langsam und gleichmäßig mit dem Schneiden, ohne Druck auf die Maschine auszuüben. Zu hoher Druck führt zu schnellerem Verschleiß der Trennscheibe. Der Druck der Maschine selbst ist ausreichend.

Schneiden Sie geradlinig, verkanten Sie die Scheibe nicht, lassen Sie sie nicht blockieren und verhindern Sie unkontrollierte Bewegungen des Materials relativ zur Scheibe. Fixieren Sie das zu schneidende Material sicher.

Überschreiten Sie nicht die zulässigen Drehzahlen und empfohlenen Schnitttiefen. Führen Sie tiefere Schnitte in mehreren Durchgängen durch (Schichtschnitt).

Schleifen mit den Seitenflächen der Diamantscheibensegmente ist verboten.

Beim Trockenschneiden muss die Scheibe regelmäßig vorsichtig aus dem Spalt zurückgezogen werden, damit sie ohne Belastung die entsprechende Drehzahl erreichen und automatisch abkühlen kann.

Die Verwendung von Scheiben für abrasive Materialien verringert deren Lebensdauer erheblich.

Die Verwendung von Universalscheiben zum Schneiden abrasiver Materialien kann zu schnellerem Verschleiß führen, während sie bei harten Materialien zum Abstumpfen und Überhitzen der Scheiben führen kann.

Beim Schneiden des für die jeweilige Scheibe geeigneten Materials schärfen sich die Segmente selbst. Sollte die Scheibe stumpf werden (Symptome: starke Funkenbildung), sollte sie durch Schneiden eines kurzen Abschnitts abrasiven Materials (Sandstein, Asphalt, Ziegel usw.) geschärft werden.

Scheiben für den Trockenbetrieb können kontinuierlich mit Wasser gekühlt werden. Eine periodische, kurzzeitige Kühlung dieser Scheiben mit Wasser während oder unmittelbar nach dem Betrieb ist nicht zulässig.

Bei Verwendung von Scheiben, die ausschließlich für den Nassbetrieb ausgelegt sind, ist deren Betrieb nicht zulässig.

und trocken.

Beim Nassschneiden gleichmäßigen, nicht zu starken Druck mit möglichst konstantem Vorschub und gleichmäßiger, reichlicher Wasserkühlung anwenden; nur Maschinen mit Sicherheitstransformator verwenden.

Loses Substrat oder Substrate mit anderen Eigenschaften als das zu schneidende Material dürfen nicht geschnitten werden.

Arbeiten mit beschädigten Scheiben, mit gerissenem Gehäuse, mit Kratzern auf der Stahlscheibe, ungleichmäßig abgenutzten oder abgesplitterten Segmenten ist nicht zulässig.

Arbeiten Sie nur mit Helm, Schutzbrille und Schutzkleidung und beachten Sie die Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften.

Verwenden Sie nur Maschinen mit den vom Hersteller empfohlenen Scheibenschutzvorrichtungen.

Beim Trockenschneiden Staubmasken und Staubabsaugung verwenden.

Der Verschleiß der Schneidsegmente kann nicht als Reklamationsgrund herangezogen werden, insbesondere nicht aufgrund von: Verwendung für ein anderes als das dafür vorgesehene Material, besonderen Eigenschaften dieses Materials, Verwendung einer nicht empfohlenen Schnittgeschwindigkeit und -tiefe, schlechtem technischen Zustand der Maschine oder ungeeigneter Schneidtechnik.

Damit eine Reklamation berücksichtigt werden kann, darf der maximale Verschleiß des Segments in der reklamierten Scheibe 20 % (des Arbeitsanteils) nicht überschreiten. Sie müssen außerdem einen aktuellen Kaufbeleg vorlegen.

Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Verkäufer.

Hinweis: Prüfen Sie vor Gebrauch, ob die Scheibe im trockenen Zustand korrekt auf dem Schleifgerät montiert ist und sich ohne übermäßige Vibrationen (z. B. Rundlauffehler) dreht.

Der Druck auf die Scheibe sollte nur dem Gewicht des Geräts entsprechen. Zu hoher Druck kann zu schnellerem Verschleiß oder Verformung führen.

Alle Produkte für Nassbearbeitung – maximale Umfangsgeschwindigkeit 50 m/s.

Größen 400–600 mm – empfohlenes Nassschneiden aufgrund besserer Betriebsparameter.

Größen 115–400 mm, Segment durch Sintertechnologie mit dem Körper verbunden – maximale Umfangsgeschwindigkeit 80 m/s.

Größen 300–600* – Segment durch Lasertechnologie mit dem Körper verbunden – maximale Umfangsgeschwindigkeit 100 m/s.

Wichtig: Montieren und ersetzen Sie das Produkt nur, wenn das Elektrowerkzeug vom Stromnetz getrennt ist!

Warnung: Falsche Montage des Produkts am Elektrowerkzeug kann zu Verletzungen führen. Bitte beachten Sie die Anleitung des Elektrowerkzeugs zur korrekten Montage.

Warnung: Das Produkt kann nur an kompatiblen Elektrowerkzeugen montiert werden. Bitte lesen Sie vor der Montage die Anleitung des Elektrowerkzeugs.

Das Produkt sollte nur von Personen mit entsprechender Erfahrung und körperlicher Fitness verwendet werden.

7. SICHERHEITSREGELN

7.1. BESCHILDERUNG

-  Schutzbrille tragen
-  Kopfhörer verwenden
-  Gesichtsmaske tragen
-  Schutzkleidung tragen
-  Vor Arbeitsbeginn die Anweisungen lesen
-  Schutzhandschuhe tragen
-  Gesichtsschutz tragen
-  Schutzschuhe tragen
-  Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
-  Schalten Sie das Elektrowerkzeug aus

7.2. PERSÖNLICHER SCHUTZ (PSA)

Verwenden Sie während des Gebrauchs:

- Schutzbrille oder Gesichtsschutz
- Schutzhandschuhe, Schutzkleidung und Sicherheitsschuhe
- Ohrstöpsel oder Ohrenschrützer

- Staubmaske und Visier
- Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet.

7.3. GEFAHREN UND WARNHINWEISE

⚠ Nicht in Feuchträumen verwenden!

⚠ Nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Materialien verwenden!

⚠ Das Produkt nicht unbeaufsichtigt oder auf einem am Stromnetz angeschlossenen Elektrowerkzeug lassen!

⚠ Kindern den Zugang zum Produkt verwehren!

Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Raum oder im Freien.

Achten Sie bei längerem Arbeiten auf die Ergonomie und legen Sie regelmäßig Pausen ein.

Sicherheitsregeln:

- Der beste Schutz vor Unfällen sind Sie selbst.
- Ihre Aufmerksamkeit und Ihr gesunder Menschenverstand sind der beste Schutz vor Unfällen.
- Ändern Sie das Produkt nicht.
- Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die Anleitung des Elektrowerkzeugs, an dem das Produkt montiert wird. Beachten Sie stets alle Sicherheitsvorschriften für den Umgang mit dem Elektrowerkzeug.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Produkts, dass das Elektrowerkzeug kompatibel ist. Verwenden Sie das Produkt nicht mit inkompatiblen Elektrowerkzeugen.
- Die Arbeit mit dem Produkt erfordert entsprechende Fähigkeiten und Erfahrung. Gehen Sie vorsichtig damit um. Führen Sie jeden Vorgang sorgfältig und umsichtig aus. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie Schäden, Fehlfunktionen oder Mängel feststellen.
- Verwenden Sie das Produkt nur zum Schneiden der in der Anleitung und auf der Verpackung angegebenen Materialien. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Lange Haare sollten zusammengebunden werden. Beim Aufsetzen des Produkts auf das Elektrowerkzeug oder beim Abnehmen vom Elektrowerkzeug muss das Elektrowerkzeug vom Stromnetz getrennt sein.
- Beim Arbeiten mit dem Produkt dürfen sich keine Personen direkt am Arbeitsplatz aufhalten.

- Halten Sie das zu schneidende Objekt während der Arbeit niemals mit den Händen fest – fixieren Sie es ordnungsgemäß.
 - Vermeiden Sie eine unnatürliche Arbeitshaltung.
 - Sorgen Sie für eine stabile Arbeitshaltung und halten Sie das Gleichgewicht.
 - Berühren Sie das Produkt nicht unmittelbar nach dem Schneiden – es besteht Verbrennungsgefahr.
 - Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck.
 - Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.
-

8. WARTUNG UND LAGERUNG

1. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den technischen Zustand des Produkts und des Werkzeugs, an dem es montiert ist (falls vorhanden). Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Mängel oder Schäden festgestellt werden.
 2. Reinigen oder warten Sie das Produkt nicht, wenn es am Elektrowerkzeug montiert ist.
 3. An einem trockenen Ort aufbewahren, fern von Feuchtigkeit und hohen Temperaturen.
 4. Sichern Sie das Produkt während der Lagerung ordnungsgemäß, um Verletzungen zu vermeiden.
 5. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
-

9. VERWENDUNG



Achten Sie beim Entsorgen des Produkts darauf, dass es keine Gefahr darstellt. Der Benutzer ist verpflichtet, das Produkt verantwortungsvoll zu entsorgen, um die negativen Auswirkungen auf die Umwelt zu reduzieren. Werfen Sie keine Werkzeuge mit ungesicherten, scharfen Spitzen weg, da diese auch im Müll eine ernsthafte Gefahr darstellen, auch für Kinder. Sichern Sie die Spitzen vor dem Entsorgen entsprechend. Detaillierte Informationen zum Recycling erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Sammelstelle oder beim Hersteller.